

## 汽車系列

# 為你所需而設



「卓越」優車樂  
價格相宜及保障全面

### 汽車系列

財物系列

消閒及旅遊系列

醫療系列

個人意外系列

綜合商業系列

責任系列

貨物水險系列

有意投保人士或欲進一步了解本保險計劃的內容，  
歡迎致電貴保險代理、經紀或致電向本公司查詢。

**2523 3061**

[www.axa.com.hk](http://www.axa.com.hk)

安盛保險有限公司  
香港九龍九龍灣翠濠街1號壹號九龍23樓  
電話：2523 3061 傳真：2810 0706



引領 / 新標準



### 保障範圍

#### 綜合保障計劃

- (1) 受保汽車及/或其配件或零件因被盜竊或在交通意外中的損毀。
- (2) 因疏忽導致第三者死亡或身體受傷而須負上的法律責任，最高賠償金額為\$100,000,000。
- (3) 因疏忽導致第三者財物損毀的最高賠償金額為\$2,000,000。
- (4) 保障你或其他受保駕駛者及乘客因交通意外受傷後，需支付的診治及藥物等費用，補償金額最高可達\$5,000。

或

#### 第三者法律責任保障計劃

- (1) 因疏忽導致第三者死亡或身體受傷而須負上的法律責任，最高賠償金額為\$100,000,000。
- (2) 因疏忽導致第三者財物損毀的最高賠償金額為\$2,000,000。

#### 額外保障 (只適用於投保綜合保障計劃)

##### 人身意外

當你或其他受保駕駛者於駕駛時不幸遇上交通意外而引致死亡或完全永久性傷殘，將可獲得高達\$100,000的人身意外賠償。

##### 「無賠償折扣」還原保障<sup>+</sup>

若於受保期間的賠償總額不超過\$60,000或汽車市值的20% (以較低者為準)，續保時，你便可繼續保留你現有的「無賠償折扣」。

##### 同款新車賠償

如受保汽車在首次登記後的十二個月內，而製造年份與首次登記年份相同，因被盜竊或在交通意外中完全損毀，你便可獲「同款新車賠償」保障。

##### 更換擋風玻璃

若受保汽車的擋風玻璃因意外而破爛，可獲免費更換優惠並無需支付任何「自負額」，而你原有的「無賠償折扣」亦不會受影響。此項保障優惠的最高賠償金額為\$5,000。

##### 緊急拖車服務

若受保汽車因交通意外後毀壞或在一般機件故障情況下不能駕駛而需緊急拖車服務，你所支付的拖車服務費用將可獲得賠償，每年最高總額為\$1,000。

##### 臨時代用車服務

若受保汽車因被盜竊或意外引致無法行駛，而此損毀或維修時間超過48小時，本公司將為你提供代用車輛，並代支付高達80%租金，每日的賠償限額為\$1,000，而每年最高總額為\$5,000。

### 追討索償服務

如第三者被證實為應負上造成交通意外責任的一方，本公司將代你向該第三者追討「自負額」索償。

#### 「零」折舊率修理賠償

若受保汽車在遇上交通意外時，其車齡少於一年，意外後需更新之零件均不會被扣除折舊率而得到全數賠償。

#### 24小時諮詢熱線服務

你能隨時獲得這項特設的24小時諮詢熱線服務：

- (1) 路邊緊急維修轉介服務
- (2) 臨時代用車轉介服務
- (3) 拖車轉介服務
- (4) 一般索償諮詢服務

#### 「指定」駕駛者同享全面保障

本計劃可提供同樣的全面保障予多至四名「指定」駕駛者。

#### 豁免第三者財物墊底費 (只適用於個人客戶保單)

如保單持有人在事發時為駕駛者，及年齡在30至45歲內，並同時持有2年以上有效的駕駛執照，第三者財物損失墊底費將被豁免。

#### 安盛特許維修服務

安盛特許維修服務的維修商是由一隊經過嚴格挑選及具有信譽保證的汽車修理匠組成。免除你於汽車維修時的煩惱，亦帶給你優質卓越的汽車維修服務。

#### 專享優惠：

- (1) 交通津貼：\$300\*
- (2) 補貼所需承擔之折舊率高達\$3,000\*# (以最終折舊率評估為準)
- (3) 免費拖車服務
- (4) 優先維修服務
- (5) 免費清潔服務
- (6) 免費還車服務
- (7) 六個月維修保養

<sup>+</sup> 不適用於個別汽車類型

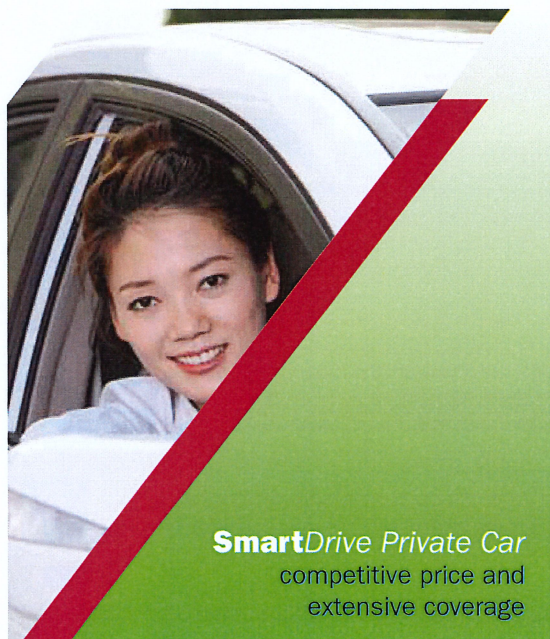
<sup>\*</sup> 不適用於更換擋風玻璃的賠償服務

<sup>#</sup> 只適用於在運輸署辦理汽車首次登記的五年內，因車禍而導致的損失

- 註：1. 一般不受保項目包括：酒後或藥物影響下駕駛、戰爭及恐怖份子活動。  
2. 所有金額均以港幣計算。  
3. 一切條款以保單為準，如有需要，可向本公司索取保單樣本以作參考。

motor

## packaged to fit your needs



**SmartDrive Private Car**  
competitive price and  
extensive coverage

redefining / standards



### available coverage

#### comprehensive coverage

- (1) Loss of or Damage to your motor car and/or its accessories or spare parts
- (2) Legal Liability for causing third party's death and/or bodily injury up to \$100,000,000
- (3) Legal Liability for causing third party's property damage up to \$2,000,000
- (4) Medical Expenses for the Named Driver(s) and any occupants up to \$5,000 per policy year

#### OR

#### third party legal liabilities coverage

- (1) Legal Liability for causing third party's death and/or bodily injury up to \$100,000,000
- (2) Legal Liability for causing third party's property damage up to \$2,000,000

#### additional benefits

(applicable to comprehensive coverage only)

#### personal accident

This provides you or any named driver(s) up to a maximum of \$100,000 per policy year in the event of accidental death or total permanent disablement in a traffic accident.

#### no claim discount (NCD) protection<sup>+</sup>

You can maintain your existing No Claims Discount (NCD) at renewal even if you make the claim(s) within a year provided that the total claim amount does not exceed \$60,000 or 20% of the car market value (whichever is the lesser).

#### new for old replacement vehicle

If your motor car is stolen or suffers total loss in an accident, a new car of the same make and model will be given as compensation, provided that the motor car is within the year of manufacture and the first 12 months of its first registration.

#### windscreen replacement

Windscreen replacement is covered with no excess, up to a maximum of \$5,000 during the policy year and your NCD remains unaffected.

#### emergency towing service

You will be reimbursed the towing service fees up to \$1,000 per policy year, if your motor car is immobilized, unfit or unsafe to be driven due to an accident or mechanical breakdown.

#### rental vehicle

In the event of theft or accident which immobilize your vehicle and such a loss or the repairing time is over 48 hours, we will arrange for a substitute vehicle. We will bear 80% of the rental costs up to \$1,000 per day and \$5,000 per year.

#### claims recovery service

In the event of an accident caused by the third party's fault, a claim recovery service will be provided to pursue recovery for your excess losses.

#### nil depreciation on repairs

Should repairs be required, there will be no deduction for depreciation on the parts which need replacement, if the motor car is less than one year old at the time of the accident giving rise to a claim.

#### 24-hour assistance hotline

A 24-hour assistance hotline service is provided to you for obtaining:

- (1) Emergency roadside assistance referral service
- (2) Rental vehicle referral service
- (3) Towing of vehicle referral service
- (4) General claim advisory service

#### full cover for all named drivers

Full cover for up to 4 named drivers are provided under this plan.

#### third party property damage excess waiver

(applicable to personal client policy only)

If at the time of accident, the policyholder is the driver and aged within 30 to 45 and holding a valid driving license for more than 2 years. Third Party Property Damage Excess will be waived.

#### AXA Premium Workshops

AXA Premium Workshops are a group of specially selected and well-respected repairer partners. You will receive the highest quality workmanship on your vehicle as well as services to minimize your inconvenience whilst it is being repaired.

#### Benefits are:

- (1) \$300 travelling expenses allowance\*
- (2) up to a maximum of \$3,000 for the depreciation on repair\*\* (subject to the final assessment on the total depreciation)
- (3) Free Towing Service
- (4) Priority Repair Service
- (5) Free Pre-Delivery Cleaning
- (6) Free Delivery Service
- (7) Six Months Repair Warranty

+ Not applicable for specific type of vehicle

\* Not applicable for claims for windscreen replacement only

\*\* The loss occurs within five years of the first registration of the motor car with the Transport Department

- NB 1. Common exclusions under this plan: Drink or Drug driving, War and Terrorism.  
2. All amounts are in Hong Kong Dollars.  
3. Please refer to the policy for complete details. A specimen policy can be made available upon request.

### motor

property  
leisure & travel  
healthcare  
personal accident  
business packages  
liability  
marine

To apply for or more details, please contact your agent or broker, or you can contact us on

**2523 3061**

[www.axa.com.hk](http://www.axa.com.hk)

AXA General Insurance Hong Kong Limited  
23/F, One Kowloon, 1 Wang Yuen Street  
Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2523 3061 Fax: 2810 0706

redefining / standards



VPA/VPB/VPC-B-0116 (J-H264)



redefining / standards

☎ (852) 2523 3061  
 ☎ (852) 2810 0706  
 ✉ axagl@axa.com.hk  
 🌐 www.axa.com.hk

# 投保書 Proposal Form

## 「卓越」優車樂 SmartDrive Private Car

1. 你必須在此投保書上填報一切有關的重要事實，否則該合約「保單」將告無效或可被視為無效。如你不清楚某一事實是否重要，也請將此事實在下面說明。  
 You are required to disclose in this application ALL material facts; otherwise the contract "Policy" may be void or voidable. If you are in doubt whether certain facts are material, please disclose them as below.
2. 如此申請上未有註明，投保人將被視為保單持有人。The Proposer shall be deemed to be the Policyholder unless otherwise indicated in this proposal form.

請以英文正楷填寫，並在適當的空格內填上  Please fill in this form in English block letters and tick the boxes where appropriate

\* 必須填寫項目 Mandatory fields

### 投保人資料 PROPOSER DETAILS

投保人姓名 - 姓* Name of Proposer - Surname		名* Given Name		性別* Sex
香港身份證號碼* HKID Card No.	出生日期 Date of Birth* dd/mm/yyyy	婚姻狀況 Marital Status <input type="checkbox"/> 單身 Single <input type="checkbox"/> 已婚 Married	職業* Occupation	工作性質* Job Nature
住宅地址* Residential Address				<input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT
聯絡資料 (必須填寫手提電話及電郵地址) Contact Information (Mobile No. and Email are mandatory)				
流動電話* Mobile	公司電話 Office Tel	住宅電話 Home Tel	電郵地址* Email	

### 公司資料 COMPANY DETAILS (如以公司名義作為投保人 If the proposer is a business entity/company)

公司名稱 (與商業登記證相同)* Company Name (as on Business Registration)	公司註冊號碼* Company Registration/Certificate of Incorporation No.	業務性質* Business Type
公司地址* Company Address		<input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT
公司聯絡人* Contact Person for Company	聯絡電話 / 傳真號碼* Tel No./Fax No.	電郵地址 Email

### 通訊地址 CORRESPONDENCE ADDRESS (如與上述地址不同 If different from above mentioned address)

通訊地址 Correspondence Address	<input type="checkbox"/> 香港 HK <input type="checkbox"/> 九龍 KLN <input type="checkbox"/> 新界 NT
--------------------------------	---

### 投保細則 INSURANCE COVER

綜合保障 (簡稱全保) Comprehensive Cover  第三者責任保障 Third Party Cover Only

受保汽車是否需要於中國境內行駛?  
 Is the Insured Vehicle required to be driven within China?  是 (請註明省份) Yes (Please specify Provinces) \_\_\_\_\_  否 No

本保單由 Policy to commence on dd/mm/yyyy 起一年內有效 for one year

此保單提供的保障，必須在本公司確定接納投保後，及收妥保費後，才能正式生效。有本公司曾簽發的暫保單者則除外。  
 The liability of the Company does not commence until this proposal form has been accepted by the Company and the premium is received, except as provided by any official certificate issued by the Company.

### 投保汽車資料 CAR DETAILS

註：若空位不敷應用，請另加紙張填寫。NB: Should there be insufficient space, please continue on a separate sheet.

1 車輛登記號碼 Registration No.	2 廠名 Make	3 型號 Model	4 汽缸容量 Cylinder Capacity	5 車身類型 Type of Body
6 出廠年份 Year of Manufacture	7 座位限額 (司機除外) Seating Capacity (excluding driver)	8 底盤號碼 Chassis No.	9 引擎號碼 Engine No.	

投保汽車裝置哪一類的防盜設備？  
Which type of theft alarm system has been installed in the car?

沒有裝置任何防盜設備 No alarm system installed  原廠防盜設備 Factory alarm system installed  
 原廠防盜設備及附加防盜系統 (請詳述) Factory alarm system plus extra anti-theft device (please specify)

投保汽車是否曾作任何形式的非法改裝？  
Has the Insured Vehicles been illegally modified?

是 Yes  否 No 若選擇「是」，請詳述 If "Yes", please specify

投保汽車是否用分期付款方式購入？(本公司會提供多一份保單以便閣下轉交按揭公司)  
Is the car under a hire purchase agreement?  
(An extra copy of the policy will be sent to you for forwarding to your hire purchase company)

是 Yes  否 No 若選擇「是」，請註明 If "Yes", please specify  
按揭公司或銀行名稱 Name of Mortgagee/Bank 借貸餘額 Outstanding Loan Amount  
\$ \_\_\_\_\_

### 汽車用途 CAR USE

投保汽車是否會接載乘客或貨物而作租用或取酬用途？  
Will passengers or goods be carried for hire or reward?

是 Yes  否 No 若選擇「是」，請詳述 If "Yes", please specify

請列明投保汽車的主要用途？  
What is the main use of the car?

私人用途 Personal  業務用途 Business

### 「無賠償折扣」 NO CLAIM DISCOUNT

投保者是否享有「無賠償折扣」？  
Are you entitled to a "No Claim Discount" from previous insurers?  
若選擇「是」，請詳述 If "Yes", please specify

是 Yes  否 No

無賠償折扣 NCD \_\_\_\_\_ % 到期日 Expiry Date \_\_\_\_\_ 前次承保的保險公司 Name of previous Insurer \_\_\_\_\_

車牌號碼 Registration No. \_\_\_\_\_ 保單號碼 Policy Reference \_\_\_\_\_

### 駕駛者資料 DRIVERS DETAILS

請列明所有經常操作此車輛之駕駛者。 Please specify all drivers who regularly operate the vehicle.

姓名* Full Name	性別* Sex	香港身份證號碼* HKID Card No.	出生日期* Date of Birth	職業* Occupation	婚姻狀況 Marital Status	與投保人關係* Relationship to Proposer	實際駕駛年數* No. of Years Actual Driving
主要駕駛者 Main Driver							
1			日 dd/月 mm/年 yyyy				
2			日 dd/月 mm/年 yyyy				
3			日 dd/月 mm/年 yyyy				
4			日 dd/月 mm/年 yyyy				

以上列名的駕駛者及/或投保人，是否曾在過去24個月內被吊銷執照或被記錄違例駕駛分數超過12分？若有此記錄者，請詳述  
Have any of the above drivers and/or Proposer ever been disqualified or accumulated more than 12 driving offence points in the past 24 months? If "Yes", please specify  是 Yes  否 No

以上列名的駕駛者及/或投保人，是否曾在過去3年內因汽車意外而向保險公司作出索償？若有此記錄者，請詳述  
Have any of the above drivers and/or Proposer made a motor claim in the past 3 years? If "Yes", please specify  是 Yes  否 No

### 付款方法 PAYMENT METHOD

本人選擇以下列方式繳交保費港幣 \_\_\_\_\_ 元正  
I wish to pay my premium HK\$ \_\_\_\_\_ by

支票 抬頭請填「安盛保險有限公司」  
Cheque payable to AXA General Insurance Hong Kong Limited

VISA 咭  萬事達咭 MasterCard

信用咭號碼 Credit Card No. \_\_\_\_\_ 信用咭有效期至 Credit Card Expiry Date \_\_\_\_\_ 月mm 年yyyy

持咭人姓名 Cardholder's Name \_\_\_\_\_

本人授權安盛保險有限公司從本人上述的信用咭賬戶支取有關保險保單的保費。  
I hereby authorize AXA General Insurance Hong Kong Limited to charge my above credit card for the insurance premiums of this insurance policy.

持咭人簽署 Cardholder's Signature \_\_\_\_\_

日期(日/月/年) Date (dd/mm/yyyy) \_\_\_\_\_

## 投保人須知 IMPORTANT NOTES TO PROPOSER

1. 在意外索償時，本公司將依據本保單之條件及有關之「自負金額」計算賠償金額，惟該金額將不超過投保汽車在意外時之「合理市值」。  
In the event of a claim for loss of or damage to the car, the maximum amount of our payment, subject to the terms and conditions of the insurance policy, and including any claims excesses that may apply, is limited to the reasonable market value of the car at the time of its loss or damage.
2. 閣下必須在其知悉範圍內提供所有有關會影響保險公司於接納或釐定此保單條文的資料，如對應透露的資料有任何疑問，請即向本公司或閣下的保險代理/經紀查詢。我們建議閣下將有關的資料作記錄（包括信件副本），以備日後作參考之用。為確保閣下的利益，閣下應如實呈報所有有關資料，否則此保單將可能無法提供閣下所需的保障，甚至可能會導致此保單無效。  
Any other facts known to you which are likely to affect acceptance or assessment of the insurance cover you are requesting must be disclosed. Should you have any doubt about what you should disclose, do not hesitate to ask us or your insurance agent/broker. We recommend you keep a record (including copies of letters) for your future reference of any additional information given. Providing correct answers and making sure we are informed is for your own protection, as failure to disclose such information may mean that your policy will not provide you with the cover you require and may even invalidate the policy altogether.

## 聲明 DECLARATION

本人/我們謹此確認本人/我們並沒有代表任何其他人士提出此投保申請；如在此投保書或就此申請提交的任何其他文件上另有註明則除外。

I/We HEREBY CONFIRM that I/We am/are not acting on behalf of any other person for this insurance application unless otherwise expressly indicated in this proposal form or any other documents provided to the Company for this application.

本人/我們謹此代表本人/我們及其他在此投保書提及之人士（下稱「相關人士」或「我們」）（為免存疑，「相關人士」或「我們」指包括本人及此投保書提及之其他人士）聲明及同意

I/We HEREBY DECLARE AND AGREE on behalf of myself/ourselves and other persons referred to in this application (hereinafter referred to as "Relevant Persons", "We", "Our" or "Us") (for the avoidance of doubt, the expressions "Relevant Persons", "We", "Our" or "Us" include myself/ourselves and such other persons) that

1. 上述一切陳述及問題的所有答案，不論是否本人/我們親手所寫，就本人/我們所知所信，均為事實全部並確實無訛；  
all statements and answers to all questions whether or not written by my/our own hand are to the best of my/our knowledge and belief complete and true;
2. 上述問題的所有答案及此投保書，將成為發出保單的根據，並作為保單的一部份；  
all answers to such questions, together with this application, shall form the basis and become a part of the policy;
3. 本人/我們已細閱並明白所申請的保單之主要銷售刊物之內容；  
I/We have read and fully understood the Proposal for the policy applied for;
4. 本人/我們會向貴公司申報，自簽署此投保書至保單簽發期間，有關任何一位相關人士的重要事實之轉變；  
I/We shall disclose to the Company any change and/or material facts of all Relevant Person(s) that occur after signing this proposal form but before the policy is issued;
5. 保單將在有關保費已全數繳清及符合所有規定後，方能生效；  
the policy shall effective only following the full payment of premium stated in the policy schedule and all applicable requirements being met;
6. 本人/我們對任何人所作出的任何聲明，如沒有在此投保書上填寫或印出，貴公司不須受其約束。  
the Company is not bound by and is not required to rely on any statement which I/We may have made to any person if not written or printed here.

本人/我們聲明 I/We declare that

- 據本人所知悉範圍內，所有曾被拒絕投保或續保汽車保險的人士，或因駕車而引致有索償個案或被定罪的人士，或身體有缺陷或體弱有病的人士，將不會駕駛本車。  
The car will not be driven by any person who to my knowledge has been refused motor insurance, or continuance thereof, or has had any claims or convictions in connection with any motor vehicle, or who suffers from any physical defect or infirmity.
- 本人/我們從未遭受任何保險公司拒絕受理投保、續保或取消本人/我們保單或要求提高保費及附加特別條件始允承保。  
No Insurer has ever cancelled, declined, refused to renew or imposed special terms or conditions on any policy held by myself/ourselves.
- 本人/我們已填報一切重要的有關資料，絕無隱瞞或保留，並同意將本投保書和聲明作為與安盛保險有限公司和本人/我們所訂合約的根據，並以保單上各條款為準則。  
I/We have not withheld any material information and accept that this proposal form and declaration shall be the basis of, and be incorporated in, the contract between AXA General Insurance Hong Kong Limited and myself/ourselves.

## 收集個人資料的聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

安盛保險有限公司（下稱「本公司」）明白其就《個人資料（私隱）條例》（香港法例第486章）（「條例」）收集、持有、處理、使用和/或轉移個人資料所負有的責任。本公司僅將為合法和相關的目的收集個人資料，並將採取一切切實可行的步驟，確保本公司所持個人資料的準確性。本公司將採取一切切實可行的步驟，確保個人資料的安全性，及避免發生未經授權或者因意外而擅自取得、刪除或另行使用個人資料的情況。

敬請注意，如果閣下不向本公司提供閣下的個人資料，我們可能無法提供閣下所需的資料、產品或服務，或無法處理閣下的要求。

目的：本公司不時有必要收集閣下的個人資料，並可能因下列各項目的（「有關目的」）而供本公司使用、存儲、處理、轉移、披露或共享該等個人資料：

1. 向閣下推介、提供和營銷本公司、安盛集團的其他公司（「安盛關聯方」）或本公司的商業合作夥伴（參閱下文「在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士」部份）之產品/服務，以及提供、維持、管理和操作該等產品/服務；
2. 處理和評估閣下就本公司及安盛關聯方所提供之產品/服務提出的任何申請或要求；
3. 向閣下提供後續服務，包括但不限於執行/管理已發出的保單；
4. 與就本公司和/或安盛關聯方提供的任何產品/服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何目的，包括索賠調查；
5. 評估閣下的財務需求；
6. 為客戶設計產品/服務；
7. 為統計或其他目的進行市場研究；
8. 不時就本條款所列的任何目的核對所持有的與閣下有關係的任何資料；
9. 作出任何適用法律、規則、規例、實務守則或指引所要求的披露或協助在香港或香港以外其他地方的警方或其他政府或監管機構執法及進行調查；
10. 進行身份和/或信用核查和/或債務追收；
11. 遵守任何適用的司法管轄區的法律；
12. 開展與本公司業務經營有關的其他服務；及
13. 與上述任何目的直接有關的其他目的。

個人資料的轉移：個人資料將予以保密，但在遵守任何適用法律條文的前提下，可提供給：

1. 位於香港或香港以外其他地方的任何安盛關聯方、本公司的任何相關聯人士、任何再保險公司、索賠調查公司、閣下之保險經紀、行業協會或聯會、基金管理公司或金融機構，以及就此方面而言，閣下同意將閣下的資料轉移至香港境外；
2. 與就本公司和/或安盛關聯方提供的任何產品/服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何人士（包括私家偵探）；
3. 在香港或香港以外其他地方向本公司和/或安盛關聯方提供行政、技術或其他服務（包括直接促銷服務）並對個人資料負有保密義務的任何代理、承包商或第三方；
4. 信貸資料機構或（在出現拖欠欠款的情況下）追討欠款公司；
5. 本公司權利或業務的任何實際或建議的承讓人、受讓方、參與者或次參與者；及
6. 在香港或香港以外其他地方的任何政府部門或其他適當的政府或監管機關。

如欲了解本公司為促銷目的使用閣下的個人資料的政策，請參閱下文“在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士”部份。

閣下的個人資料將僅為上文中規定的一個或多個有關目的而被轉移。

#### 在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士

本公司有意：

1. 使用本公司不時持有的閣下的姓名、聯絡資料、產品及服務的組合資料、交易模式及行為、財政背景及人口統計數據以進行直接促銷；
2. 就本公司，安盛關聯方，本公司合作品牌夥伴及商業合作夥伴可能提供關於下列類別的服務及產品而進行直接促銷(包括但不限於提供獎賞、客戶或會員或優惠計劃)：
  - a) 保險、銀行、公積金或公積金計劃、金融服務、證券和相關產品及服務；
  - b) 健康、保健及醫療、餐飲、體育運動及會員服務、娛樂、健身浴或類似的休閒活動、旅遊及交通、家居、服裝、教育、社交網絡、媒體的產品及服務及高級消費類產品；
3. 以上服務及產品將會由本公司及/或以下機構提供：
  - a) 任何安盛關聯方；
  - b) 第三方金融機構；
  - c) 提供上文 2. 所列之服務及產品之本公司及/或安盛關聯方的商業合作夥伴或合作品牌夥伴；
  - d) 向本公司或任何以上所列機構提供支援的第三方獎賞、客戶或會員或優惠計劃提供者；
4. 除由本公司促銷上述服務及產品外，本公司亦有意將上文 1. 段部份所述的資料提供予上文 3. 段部份所述的全部或任何人士，以供該等人士在促銷該等服務及產品中使用，而本公司為此目的須獲得客戶書面同意(包括表示不反對)。

在使用閣下的個人資料作上文所述的目的或提供予上文所述的人士之前，本公司須獲得閣下的書面同意，及只在獲得閣下的書面同意後方可使用閣下的個人資料及提供予其他人士作任何推廣及促銷用途。

閣下日後可撤回閣下給予本公司有關使用閣下的個人資料及提供予其他人士作任何促銷用途的同意。

閣下如欲撤回閣下給予本公司的同意，請發信至下文“個人資料的查閱和更正”部份所列的地址通知本公司。本公司會在不收取任何費用的情況下確保不會將閣下納入日後的直接促銷活動中。

**個人資料的查閱和更正：**根據條例，閣下有權查明本公司是否持有閣下的個人資料，獲取該資料的副本，以及更正任何不準確的資料。閣下還可以要求本公司告知閣下本公司所持個人資料的種類。

查閱和更正的要求，或有關獲取政策、常規及本公司所持的資料種類的資料，均應以書面形式發送至：

香港九龍九龍灣宏遠街1號壹號九龍23樓  
安盛保險有限公司  
個人資料保護主任

本公司可能會向閣下收取合理的費用，以抵銷本公司為執行閣下的資料查閱要求而引致的行政和實際費用。

AXA General Insurance Hong Kong Limited (referred to hereinafter as the “**Company**”) recognises its responsibilities in relation to the collection, holding, processing, use and/or transfer of personal data under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) (“**PDPO**”). Personal data will be collected only for lawful and relevant purposes and all practicable steps will be taken to ensure that personal data held by the Company is accurate. The Company will take all practicable steps to ensure security of the personal data and to avoid unauthorised or accidental access, erasure or other use.

Please note that if you do not provide us with your personal data, we may not be able to provide the information, products or services you need or process your request.

**Purpose:** From time to time it is necessary for the Company to collect your personal data which may be used, stored, processed, transferred, disclosed or shared by us for purposes (“**Purposes**”), including:

1. offering, providing and marketing to you the products/services of the Company, other companies of the AXA Group (“**our affiliates**”) or our business partners (see “**Use and provision of personal data in direct marketing**” below), and administering, maintaining, managing and operating such products/services;
2. processing and evaluating any applications or requests made by you for products/services offered by the Company and our affiliates;
3. providing subsequent services to you, including but not limited to administering the policies issued;
4. any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates, including investigation of claims;
5. evaluating your financial needs;
6. designing products/services for customers;
7. conducting market research for statistical or other purposes;
8. matching any data held which relates to you from time to time for any of the purposes listed herein;
9. making disclosure as required by any applicable law, rules, regulations, codes of practice or guidelines or to assist in law enforcement purposes, investigations by police or other government or regulatory authorities in Hong Kong or elsewhere;
10. conducting identity and/or credit checks and/or debt collection;
11. complying with the laws of any applicable jurisdiction;
12. carrying out other services in connection with the operation of the Company's business; and
13. other purposes directly relating to any of the above.

**Transfer of personal data:** Personal data will be kept confidential but, subject to the provisions of any applicable law, may be provided to:

1. any of our affiliates, any person associated with the Company, any reinsurance company, claims investigation company, your broker, industry association or federation, fund management company or financial institution in Hong Kong or elsewhere and in this regard you consent to the transfer of your data outside of Hong Kong;
2. any person (including private investigators) in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates;
3. any agent, contractor or third party who provides administrative, technology or other services (including direct marketing services) to the Company and/or our affiliates in Hong Kong or elsewhere and who has a duty of confidentiality to the same;
4. credit reference agencies or, in the event of default, debt collection agencies;
5. any actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of our rights or business; and
6. any government department or other appropriate governmental or regulatory authority in Hong Kong or elsewhere.

For our policy on using your personal data for marketing purposes, please see the section below “**Use and provision of personal data in direct marketing**”.

Transfer of your personal data will only be made for one or more of the Purposes specified above.

#### **Use and provision of personal data in direct marketing:**

The Company intends to:

1. use your name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data held by the Company from time to time for direct marketing;

2. conduct direct marketing (including but not limited to providing reward, loyalty or privileges programmes) in relation to the following classes of products and services that the Company, our affiliates, our co-branding partners and our business partners may offer:
  - a) insurance, banking, provident fund or scheme, financial services, securities and related products and services;
  - b) products and services on health, wellness and medical, food and beverage, sporting activities and membership, entertainment, spa and similar relaxation activities, travel and transportation, household, apparel, education, social networking, media and high-end consumer products;
3. the above products and services may be provided by the Company and/or:
  - a) any of our affiliates;
  - b) third party financial institutions;
  - c) the business partners or co-branding partners of the Company and/or affiliates providing the products and services set out in 2. above;
  - d) third party reward, loyalty or privileges programme providers supporting the Company or any of the above listed entities;
4. in addition to marketing the above products and services, the Company also intends to provide the data described in 1. above to all or any of the persons described in 3. above for use by them in marketing those products and services, and the Company requires your written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose.

Before using your personal data for the purposes and providing to the transferees set out above, the Company must obtain your written consent, and only after having obtained such written consent, may use and provide your personal data for any promotional or marketing purpose.

You may in future withdraw your consent to the use and provision of your personal data for direct marketing.

If you wish to withdraw your consent, please inform us in writing to the address in the section on **"Access and correction of personal data"**. The Company shall, without charge to you, ensure that you are not included in future direct marketing activities.

**Access and correction of personal data:** Under the PDPO, you have the right to ascertain whether the Company holds your personal data, to obtain a copy of the data, and to correct any data that is inaccurate. You may also request the Company to inform you of the type of personal data held by it.

Requests for access and correction or for information regarding policies and practices and kinds of data held by the Company should be addressed in writing to:

Data Privacy Officer  
AXA General Insurance Hong Kong Limited  
23/F, One Kowloon, 1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

A reasonable fee may be charged to offset the Company's administrative and actual costs incurred in complying with your data access requests.

本人/我們確認本人/我們已閱讀並明白收集個人資料的聲明(“該聲明”)。本人/我們確認本人/我們已被通知本人/我們須詳細閱讀該聲明，而本人/我們已詳細閱讀該聲明對貴公司所收集或持有之本人/我們的個人資料的影響(不論是否此表格所載或從其他途徑所取得)。根據以上所述，本人/我們特此確認並同意安盛保險有限公司根據該聲明使用及轉移本人/我們的個人資料，包括在直接促銷中使用及將本人/我們個人資料提供予其他人士。

I/WE ACKNOWLEDGE AND CONFIRM that I/we have read and understood the Personal Information Collection Statement (“PICS”). I/We confirm that I/we have been advised to read carefully the PICS, and I/we have read it carefully its effect and impact in respect of my/our personal data collected or held by the Company (whether contained in this application or otherwise). Based on the foregoing, I/we hereby give my/our acknowledgement and agree to the use and transfer of my/our personal data by AXA General Insurance Hong Kong Limited in accordance with the PICS, including the use and provision of my/our personal data for the purpose of direct marketing.

[重要通知: 如閣下不同意根據“收集個人資料的聲明”使用和轉移閣下的個人資料作直接促銷用途(參閱“在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士”部份)，請在下列方格內  加上剔號 (“✓”)，本公司將不會使用閣下的個人資料作為直接促銷用途。]

[Important: If you do not agree to the use and provision of your personal data for direct marketing as set out in the section **"Use and provision of personal data in direct marketing"**, please tick the box below and we will not use your personal data for direct marketing.]

本人/我們不同意貴公司根據“收集個人資料的聲明”使用和轉移本人/我們的個人資料作直接促銷用途(參閱“在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士”部份) 及並不願意接收任何貴公司的推廣及直接促銷的材料。

I/We do not agree with the use and provision of my/our personal data for direct marketing purposes as set out above in the **Personal Information Collection Statement** (see **"Use and provision of personal data in direct marketing"**) and do not wish to receive any promotional and direct marketing materials.

\_\_\_\_\_  
投保人簽署 Proposer's Signature  
(請勿於空白投保書上簽署 Do not sign a blank form)

\_\_\_\_\_  
日期 Date  
(日/月/年 dd/mm/yyyy)